



Bigarrena karrika, 9. 64700 Hendaia Tel. : 05 59 48 09 60 hendaia.gure-ikastola@orange.fr

	HAUR 1 enfant	2 HAUR-enfants	3 HAUR-enfants	4 HAUR-enfants		
Gutxieneko Kotizazioa / Cotisation minimum *	30.00 €	42.00 €	45.00 €	47.00 €	12 HILABETEZ-MOIS IRAILETIK ABUZTUA BARNE	
Integrazio Batzordea **	1.00 €				12 HILABETEZ-MOIS IRAILETIK ABUZTUA BARNE	Familika
EHI- Elkartasun Kutxa /Caisse de solidarité	15.00 €				Urria/octobre	Haurnaka/par enfant
Gastu Pedagogikoa/Frais Pédagogique						
	HAUR 1 enfant	2 HAUR-enfants	3 HAUR-enfants			
Ama eskola / maternelle (AE)	19.00 €	31.00 €			AZAROAN / novembre	
Lehen mailan / Primaire (LM)	28.00 €	46.00 €	64.00 €			
GASTU PEDAGOGIKOA (AE) + (LM)	AE 1 + LM 1	AE 2+ LM 1	AE 1 + LM 2			
	37.00 €	49.00 €	55.00 €			
SEASKAKO EGUTEGIAK / calendriers	80.00 €	20 egutegi-calendriers x 4€			OTSAILAN / Février	Familika
HERRI URRATS Txartelak / Tickets	40.00 €	40 txartel-tickets x 1€			MAIATZAN / Mai	Familika
JANTEGIA/Cantine	4.30 €				BAZKARI BAKOITZA / Chaque repas	
HAURTZAINDEGIA / Garderie	1.50 €				EGONALDIA / La présence	
	30.00 €				Gehinez hilelo /2 haur /Maximun par mois pour 2 enfants	

OHARRAK – Notes

* URTEKO kotizazioak, «zerga etekina» delakoaren %3 baino handiagoa den kasuetan, kalkulo berri bat egin ahal izateko, zerga agiriaren kopia bat (edo bikoearen bi zerga agiriak) diruzainari eman beharko zaio.

Si vous estimez que votre cotisation ANNUELLE est supérieure à 3% du revenu imposable, une photocopie de l'avis d'imposition (ou des avis d'imposition du foyer) doit être donnée au trésorier pour contrôle et recalcul de la cotisation annuelle.

Elur ateraldirako laguntza izateko zerga agiria ekarri beharko da. Hendaia Herriko Etxeko irizpide berdinak erabiliko ditugu.

Concernant la sortie ski, pour les familles en difficultés l'avis d'imposition sera demandé. Nous appliquerons le même barème de calcul que la Mairie.

** Integrazio Batzordearentzat emandakoaren %60 zerga deklarapena bitartez berreskuratu daiteke.

La somme versée à Integrazio Batzordea est considérée comme un don. 60% de ce versement est déductible des impôts.

Beste salmenta : Administrazio Kontseiluan, urtean zehar, erabakitzen diren bestelako salmentak/ Ventes diverses : validées en Conseil d'Administration, au cours de l'année scolaire.

Hornitzailearen eta langileen gastuen igoeraren arabera, prezioa igokoa da /A modifier en fonction des augmentations de nos fournisseurs et celle du coût des salariés

UDAZKENEKO BILTZAR NAGUSIAN TAULA HAU ALDA DAITEKE / Ce tableau récapitulatif pourrait être modifié par l'Assemblée Générale de l'automne.